

Artículo Indeterminado/Indefinite Article

- A.** English "a" or "an" is expressed **in Spanish** by "**un**"/"**una**" (**un** cuaderno - **una** pluma)
- The plural, **unos/unas**, is used for symmetrical objects, meaning "a set of" or "a pair of":

Necesito **unas** tijeras. I need a pair of scissors.

Bajas por **unas** escaleras. You go down a stairway.

- Spanish does not use** the indefinite article **before words denoting occupations, religions, political affiliation or nationality; they are treated as adjectives:**

Es inglés. He is English, an Englishman.

Mi hermano es demócrata. My brother is a Democrat.

No soy budista. I am not a Buddhist.

¿Eres estudiante? Are you a student?

Tu vecino es abogado. Your neighbor is a lawyer.

- But when such words are qualified by an adjective, the article is used:**

Es **un** inglés muy tradicional. He is a very traditional Englishman.

No soy **una** norteamericana típica. I am not a typical American woman.

- B.** Spanish uses the indefinite article less frequently than English. Since '**un**'/'**una**' also means one, the article is redundant for things normally encountered one at a time:

Tengo fiebre. I have a fever.

¿Tienes familia? Do you have a family?

¿Se necesita visa? Is a visa needed?

La mujer llevaba sombrero. The woman was wearing a hat.

Habla con acento extranjero. He speaks with a foreign accent.

No puedes manejar sin licencia. You cannot drive without a license.

Use esto como guía. Use this as a guide.

C. Please note that the **indefinite article** is used to emphasize the individuality of a noun modified by an adjective (also in the case of **professions** and **nationalities**):

Example: Tiene una fiebre terrible.

Never use - 'un'/'una' - before the word – otro or otra:

otro ejemplo

another example

otra situación

another situation

otra vez

another time, one more time

D. Other **common expressions** not requiring the indefinite article in Spanish:

iQué día!

What a day!

iQué año tan largo!

What a long year!

Medio kilo de patatas.

Half a kilogram of potatoes.

Media vida.

Half a lifetime.

Es para cierta persona.

It is for a certain person.

Cierto encanto.

A certain charm.